

Barletta, Novinski och Novanima presenterar



SIFF / 2024
金爵獎參賽影片
GOLDEN GOBLET AWARD
COMPETITION



Karlovy Vary
International Film Festival



LIVET ÄR STORT

En film av **Kristina Dufková**

Efter romanen **"La vie, en gros"** av Mikaël Ollivier

Svenska röster:

Sigge Dorsin Ture Nerman Sora Elding Erik Norgren Stig Zamolo Hanna Hedlund Anders Öjebro Mikaela Tidermark Katrin Sundberg Fredrik Hiller Jennie Jahns
Steve Kratz Kiana Blanckert Irene Lindh Anna-Lena Hemström Adil Backman Annica Smedius Kristian Ståhlgren Linda Blomgren Annie Ähdel Caspar Delin

Studio Cineast Dub AB Översättare Alexander Kantsjö Regissör Kristian Ståhlgren Rollfångare Anna Isbäck, Kristian Ståhlgren Inspelningstekniker Robin Larsson Asp Mixtekniker Anders Gradin Studiochef Fredrik Sarhagen

Regi Kristina Dufková Producenter Matěj Chlupáček, Agata Novinski, Marc Faye Manus Petr Jarchovský Manuskonsulter Barbora Dřevíková, Anna Vášová Baserad på romanen "La vie, en gros" av Mikaël Ollivier
Foto Václav Fronk Ljud David Titěra, Viktor Ekrt Produktionsdesign Kristina Dufková Kompositör Michal Novinski Sångtexter Jiří Macháček Klippning Matej Beneš Linjeproducent Jiří Holan Produktionsledare Lenka Dvořáková Čintalanová
Regiassistent Monika Houdková

Produktionsbolag

BARLETTA NOVINSKI novanima

Samproducenter

Česká televize

rtv:

MAGIC
★ LAB

Distribution

FOKUS

International sales

CEBEKA

Med stöd av

eurimages



Creative
Europe
MEDIA



avf

Nordre-Aquitaine

ALCA



ČND

Nikon

I3



atstudio

STUDIO 727

BLACK LIGHT FILM

STUDIO 727

TVPaint

LIVET ÄR STORT

SYNOPSIS

Ben, 12 år, är en udda figur: skojfrisk, har stora glasögon, en vild frisyr och spelar i band. Trots sin energi är allt inte enkelt i livet. När han ser Klara blir han fullständigt knäsvag, skolans mobbare gör allt för att trycka ner honom och skolsköterskan manar honom att göra något åt sin vikt. Men det är svårt, för Ben ÄLSKAR sötsaker. Ingenting går som planerat för Ben men kommande skolår visar sig bli en möjlighet att växa och förstå att det viktigaste inte är hur vi ser ut utan vad vi känner.

Filmen vann Juryns pris vid Annecys internationella festival för animerad film 2024.

REGIVISION

Så fort jag läste boken *La Vie, en gros, Livet är stort* av Mikaël Ollivier visste jag att den kunde bli en fantastisk animerad film, en film som skulle kunna sticka ut från de klassiska animerade barnfilmerna vi ser idag. Den avbildar inte talande djur, älvor eller andra sagoväsen. Den visar oss en annan verklighet och ett nytt perspektiv på världen omkring oss, vilket gör att vi mer eller mindre kan gå in i huvudet på huvudpersonen Ben och se världen genom hans ögon.

Huvudpersonen i *Livet är stort* är Ben, en helt vanlig pojke med egna drömmar och förhoppningar. En tämligen sorglös kille som bor hemma hos sin mamma, han tycker om mat och är bra på att laga mat. Han har ett band och vänner, och det faktum att han är överviktig bekymrar honom inte förrän han blir kär i Klara. Han börjar se sig med Klaras ögon och är rädd för att hon inte ska tycka om honom för att han är för rund.



Jag ville berätta den här historien eftersom jag har två barn på 14 och 19 år. Frågor om tonåren och puberteten berör mig djupt. Personliga erfarenheter har alltid legat till grund för mina filmer: jag gjorde först en film om moderskap och sedan filmer för små barn om barns fantasi. När mina barn blev lite äldre ville jag berätta en historia om puberteten. Jag ville skapa en berättelse som kunde inspirera dem och alla andra tonåringar, ge dem hopp och visa att även de mörkaste stunderna till slut kan bli ljusa.

Jag upplever att det finns för få filmer som riktar sig till denna målgrupp, tonåringar, och det var viktigt för mig att bidra till att förändra detta. Tonåren är väldigt komplex och känsloriden period. Jag ville skildra den för att tonåringar ska ha flera rollmodeller att förhålla sig till.

För mig är inte fetma det centrala temat i filmen. Jag ville visa att olika tonåringar har olika prövningar de måste igenom under puberteten. Ett av de viktigaste budskapen i filmen är att acceptera sig själv, att älska dig själv precis som du är. Det andra är att det aldrig finns ett enda sätt att se saker på, det är därför så viktigt att inte tappa taget och förlora hoppet och utan fortsätta följa sina drömmar.

Jag ville djupdyka i huvudpersonernas karaktärer och psykologi, och därför var det viktigt för mig att arbeta med psykologer i utmejslanadet av karaktärsbeskrivningarna. Det var extra viktigt, eftersom berättelsen utspelar sig ur Bens synvinkel. Subjektivt berättande är mycket viktigt i den här filmen, med många scener som är intima och personliga. När Ben tvivlar på sig själv och blir deprimerad tar kameran oss med in i Bens huvud. Bilden börjar falla isär precis som Ben själv.

Min ambition är att presentera en film med viktiga, allvarliga ämnen, men med humor. Stopmotion och dockor gör det möjligt att framhäva de karakteristiska dragen hos varje karaktär, men också att kunna förstärka känslor och karaktärer genom överdrifter.

I vissa scener ville jag använda ett mer poetiskt bildspråk för att fördjupa bild och känsla. Jag har till exempel använt 2D-animationen som ett sätt att förflytta oss in till Bens universum och in i hans fantasi när verkligheten blir för tung för honom. Kombinationen av 2 och 3 D-animation berikar filmen och gör det möjligt för oss att få en större variation i berättandet.

Den här filmen presenterar Bens gradvisa och smärtsamma men nödvändiga strävan att acceptera sig själv och vara mottaglig för kärlek. Kärlek till livet, kärlek till sina nära och kära, men framför allt kärlek till sig själv.

Kristina Dufková, regissör



Kristina Dufková var elev till Břetislav Pojar från FAMU (Prags filmakademi). Hennes kortfilmer *From the Life of Mothers* och *A Tear Is Needed* har vunnit flera priser på filmfestivaler.

FILMOGRAFI

1999	Coucou
2000	The Most Beautiful is Crazy
2003	I'll Go Alone by Night
2004	Wedding Shirts
2006	From the life of Mothers
2006	Little Fairy Tales
2009	A Tear Is Needed
2011	Fimfárum
2024	La vie, en gros



INTERVJU MED MIKAËL OLLIVIER

När och hur träffade du regissören för första gången?

Kristina och jag träffades 2011 i Prag, dit jag hade blivit inbjuden av tjeckiska förlaget Baobab Publishing i samband med utgivningen av *Livet är stort*.

Kristina hade läst och älskat boken, och det behövdes bara några få ord från henne för att jag skulle bli övertygad om att hon var rätt person att ta den till filmduken.

Har du varit involverad i filmatiseringen av din roman eller lämnade du carte blanche till manusförfattarna? Varför?

Jag har inte ingripit alls, sedan vi träffades första gången har jag haft fullt förtroende för Kristinas talang och känslighet. Hon behövde göra «min» historia till sin egen. Filmen är hennes film, och den skiljer sig från min roman.

Den här romanen ger en bild av din egen ungdom och blev en stor succé bland unga läsare när den släpptes 2001. 20 år senare är Bens berättelse fortfarande lika relevant. Vad är det som gör din berättelse så tidlös och berör generationer av läsare/åskådare?

Under de 20 år som jag har varit författare är de böcker som berört läsarna mest, de vars berättelse och huvudpersoner står mig närmast. Utan tvekan är jag «bättre» när jag pratar om mig själv! I alla fall mer uppriktig och mer rak. Jag tror inte på böcker som är «bra skrivna», jag tror på «sanna» böcker. Benjamin ser ut som den tonåring jag var, men jag tänker framför allt på att han ser ut som de flesta tonåringar. Romanen handlar om svårigheten att bli sig själv, att älska sig själv och att bli älskad, oavsett om man är tjock, smal, lång, liten, svart eller rosa och oavsett om det utspelar sig på 1980-talet, 2000-talet eller idag! Den här romanen är ett eko av min egen ungdom, den blev en stor succé bland unga läsare när den släpptes 2001. Tjugo år senare är Bens berättelse fortfarande lika relevant.

Älskar du fortfarande att laga mat?

Jag lagar mat varje dag. Att laga mat till dem jag älskar – och att försöka göra det bra – lugnar mig och får mig att känna mig mer bekväm och ger, åtminstone några minuter varje dag, illusionen av att vara på min plats i den här världen.

I mer än 25 år har Mikaël Ollivier skrivit böcker för ungdomar (men inte endast) och filmmanus för bio och TV. Romanen *La vie, en gros/ Livet är stort* gavs ut av Thierry Magnier 2001 och har vunnit ett flertal litterära priser.



Mikaël Ollivier

PRODUKTIONSUPPGIFTER

Filmteknik.....	Stopmotion och 2D-animation
Genre.....	Komedi, drama, coming of age
Baserad på serieromanen	"La Vie, en gros" av Mikaël Ollivier
Regi	Kristina Dufková
Manus	Petr Jachovský, Anna Vášová, Barbora Dřevíková
Foto	Václav Fronk
Ljud	David Titěra, Viktor Ekrt
Scenografi	Kristina Dufková
Kompositör.....	Michal Novinski
Klippning.....	Matej Beneš
Längd.....	80 min
Censur	11 år
Språk	Svenska, tal och text
Land.....	Tjeckien, Slovakien och Frankrike 2024
Distribution.....	Folkets Bio

PRODUKTION

Tjeckien.....	Matěj Chlupáček/Barletta Production
Slovakien	Agata Jeleneková/Novinski Production
Frankrike.....	Marc Faye/Novanima Productions

Samproduktion	Česká televize, RTVS och MagicLab
Med stöd av	Eurimages, Kreativa Europa Media, Tjeckiens filmfond, Slovakiens audiovisuella fond, Region Nouvelle-Aquitaine & ALCA
i samarbete med	CNC, Aide aux Cinémas du Monde
med stöd av	The Creative Europe Programme – MEDIA of the European Union

SVENSKA RÖSTER

Ben.....	Sigge Dorsin
Erik.....	Ture Nerman
Klara	Sora Elding
Max.....	Erik Norgren

Övriga röster	Stig Zamolo, Hanna Hedlund, Anders Öjebo, Mikaela Tidermark, Karin Sundberg, Fredrik Hiller, Jennie Jahns, Steve Kratz, Kiana Blanckert, Irene Lindh, Anna-Lena Hemström, Adil Backman, Annica Smedius, Kristian Ståhlgren, Linda Blomgren, Annie Ähdel, Caspar Delin
---------------------	---

Studio.....	Cineast Dub AB
Översättare	Alexander Kantsjö
Regissör	Kristian Ståhlgren
Rollsättare	Anna Isbäck, Kristian Ståhlgren
Inspelningstekniker	Robin Larsson Asp
Mixtekniker.....	Anders Gradin
Studiochef	Fredrik Sarhagen

